

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (77)716

Vol. 1977/0224

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(77) 716 def.

Brussel, 2 januari 1978.

Voorstel voor een VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende het houden van een enquête naar de structuur en de
verdeling der lonen in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel,
de banken en de verzekeringsbedrijven

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(77) 716 def.

Toelichting

De Commissie kan sommige taken die haar door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, in het bijzonder die welke voortvloeien uit de artikelen 2, 3, 117, 118, 119, 120 en 122, niet uitvoeren zonder te beschikken over deugdelijke en vergelijkbare gegevens over de structuur en de verdeling der lonen in de verschillende Lid-Staten.

Daarom zijn krachtens verordeningen van de Raad sinds 1966 drie specifieke communautaire enquêtes ter zake gehouden en wel in de nijverheid (1) en in de handel en bij het bank- en verzekeringswezen (2).

Deze enquêtes zijn door het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen in samenwerking met de nationale bureaus voor de statistiek en de Ministeries van Arbeid, respectievelijk Sociale Zaken, van de Lid-Staten uitgevoerd. De resultaten ervan zijn gepubliceerd in de reeks "Sociale Statistiek" van het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen (3); ze worden door de meeste regeringen en economische en sociale kringen in hoge mate gewaardeerd.

De enquêtes naar de structuur en de verdeling der lonen hebben met name ten doel de statistische relaties duidelijk te maken tussen het loon en de persoonlijke karakteristieken van de werknemer (geslacht, functieniveau, leeftijd, arbeidstijdregeling, anciënniteit in de onderneming enzovoort) of tussen het loon en de karakteristieken van de vestiging of de onderneming waar hij werkzaam is (aard van de activiteit, omvang, vestigingsplaats). Aan de hand van deze enquêtes worden gegevens verkregen over de spreiding van de afzonderlijke lonen en over de verschillen in loon tussen de verschillende categorieën werknemers; ze kunnen voorts uitsluitsel geven over de vraag in hoeverre de waargenomen verschillen in loonpeil tussen bedrijfstakken en tussen landen moeten worden toegeschreven aan verschillen in de structuur van de werkende bevolking. Zij zijn bijzonder nuttig voor de waardering van de verschillen in loon tussen mannelijke en vrouwelijke werknemers.

-
- (1) Verordening nr. 188/64/EEG (PB nr. 214 van 24.12.1964, blz. 3634/64).
Verordening (EEG) nr. 2395/71 (PB nr. L 249 van 10.11.1971, blz. 52).
 - (2) Verordening (EEG) nr. 178/74 (PB nr. L 21 van 25.1.1974, blz. 2).
 - (3) Loonstructuur in de nijverheid in 1966 (speciale serie, 8 delen).
Loonstructuur in de nijverheid in 1972 (speciale serie, 13 delen).
Loonstructuur in de sectoren handel, banken en verzekeringen in 1974 (speciale serie, 10 delen, publikatie wordt voorbereid).

Als gevolg van geleidelijke wijzigingen in de structuur van de werkende bevolking is het geboden de enquête na verloop van zekere tijd te herhalen. Om de procedures te rationaliseren en te vereenvoudigen, heeft de Commissie bovendien de mogelijkheid onderzocht de enquêtes die tot nu toe afzonderlijk voor de nijverheid enerzijds en voor de handel en het bank- en verzekeringswezen anderzijds werden uitgevoerd in een en dezelfde enquête samen te voegen. Tijdens een vergadering op 8, 9 en 10 december 1976 is dit voorstel in beginsel goedgekeurd door de uitgebreide Conferentie van Directeuren-Generaal van de nationale bureaus voor de statistiek; bij die gelegenheid is verder overeengekomen dat de eerste aldus samengevoegde enquête in 1979/80 kan worden uitgevoerd voor gegevens die betrekking hebben op 1978 of 1979.

Om ervoor te zorgen dat deze enquêtes geen te grote belasting voor de ondernemingen en de begrotingen van de Europese Gemeenschappen en de Lid-Stat-ten vormt, zal ze door middel van een steekproef worden uitgevoerd.

De Werkgroep "Loonstatistiek", die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de nationale regeringen en de werkgevers- en werknemersorganisaties is op 4, 5, 6, 11, 12 en 13 juli 1977 bijeengekomen om gemeenschappelijk de wijze van uitvoering van de enquête vast te stellen (modelvragenlijst, waarnemingsgebied, methoden, indiening van de resultaten, enzovoort); hierdoor wordt de vergelijkbaarheid van de resultaten gegarandeerd en is het mogelijk de maximale hoeveelheid communautaire gegevens aan de enquête te ontleen.

Het waarnemingsgebied omvat de vestigingen of ondernemingen met ten minste 10 werknemers. Zo is vergelijkbaarheid met de vorige enquêtes en de overige communautaire loonstatistieken (geharmoniseerde statistiek van de verdiensten en statistiek van de loonkosten) die hetzelfde waarnemingsgebied hebben, verzekerd.

Zowel de regeringsdeskundigen als de vertegenwoordigers van de werkgevers- en werknemersorganisaties hebben erop aangedrongen het besluit deze enquête te houden zo snel mogelijk te nemen, zodat de ondernemingen en vestigingen die in de steekproef zullen worden opgenomen, in staat zijn om reeds in het begin van 1978 de maatregelen te nemen die nodig zijn om de vragenlijst zo goed mogelijk te kunnen invullen.

Hiertoe legt de Commissie de Raad bijgaande ontwerp-verordening ter goedkeuring voor.

Krachtens artikel 1 van deze verordening zal een forfaitaire bijdrage per ondervraagde werknemer ten laste worden gebracht van de kredieten die hiervoor op de begroting van de Europese Gemeenschappen zijn uitgetrokken. Afgaande op de ervaring met de vorige enquêtes kunnen de totale kosten van de enquête op 2.400.000 rekeneenheden worden geschat (op basis van 0,6 r.e. per werknemer), die over drie begrotingsjaren kunnen worden uitgespreid.

betreffende het houden van een enquête naar de structuur en de verdeling der lonen in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien de ontwerp-verordening ingediend door de Commissie,

Overwegende dat de Commissie voor het vervullen van de taken welke haar zijn opgedragen door het Verdrag, inzonderheid in de artikelen 2, 3, 117, 118, 119, 120 en 122, op de hoogte dient te zijn van de situatie en de ontwikkeling op het gebied van de lonen in de negen landen van de Gemeenschap, zowel wat de loonverschillen in verband met de structuur van de werkende bevolking als wat de verdeling der werknemers naar loonpeil betreft;

Overwegende dat de enquête naar de loonkosten in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven, die volgens Verordening nr. moet worden gehouden voor gegevens over 1978, slechts aan de hand van algemene gegevens opgestelde gemiddelden kan opleveren, maar geen inzicht kan verschaffen in de samenhang tussen de lonen en de persoonlijke karakteristieken van de werknemers (leeftijd, geslacht, functieniveau, aantal dienstjaren, enzovoort) of in de verdeling van de lonen rond het gemiddelde;

Overwegende dat op basis van de statistische gegevens op dit terrein, die slechts in enkele Lid-Staten beschikbaar zijn, geen bruikbare vergelijkingen mogelijk zijn en dat bijgevolg enquêtes moeten worden gehouden naar de structuur en de verdeling der lonen, uitgaande van uniforme definities en volgens een zelfde methode;

Overwegende dat de meest geschikte methode om inzicht te krijgen in de situatie van de structuur en de verdeling der lonen het instellen van een specifieke communautaire enquête is, zoals in 1966 en 1972 ter uitvoering van de verordeningen nr. 183/64/EEG (1) en (EEG) nr. 2395/71 (2) voor de nijverheid is gebeurd en in 1974 ter uitvoering van verordening (EEG) nr. 178/74 (3) voor de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven;

Overwegende dat wegens de wijzigingen die zich in de structuur van de werkende bevolking en in de verdeling der lonen hebben voorgedaan, de resultaten van de laatste enquêtes van 1972 en 1974 slechts gedurende een bepaalde periode bruikbaar waren; dat het derhalve geboden is om op basis van de gegevens voor 1978 of 1979 opnieuw een enquête uit te voeren, ten einde de bestaande gegevens te kunnen bijwerken;

Overwegende dat het gewenst is om de procedures te rationaliseren en de last voor de ondernemingen en voor de begrotingen van de Europese Gemeenschappen en van de lid-staten te verlichten enerzijds de steekproefmethode toe te passen en anderzijds inlichtingen te verzamelen voor de nijverheid, de handel, de banken en de verzekeringsbedrijven door middel van een en dezelfde enquête.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Commissie houdt een enquête naar de structuur en de verdeling der lonen van alle werknemers (arbeiders, employés, toezichthoudend en leidinggevend personeel) in de nijverheid, bij de groot- en kleinhandel, de banken en de verzekeringsbedrijven, op basis van statistische gegevens over oktober 1978, april 1979 of oktober 1979, alsmede over het gehele jaar 1978 of 1979.

(1) PB nr. 214 van 24.12.1964, blz. 3634/64.

(2) PB nr. L 249 van 10.11.1971, blz. 52.

(3) PB nr. L 21 van 25.1.1974, blz. 2.

Artikel 2

De enquête omvat de vestigingen of ondernemingen met tenminste tien werknemers die werkzaamheden verrichten als omschreven in de afdelingen 1, 2, 3, 4 en 5 en de klassen 61, 64/65, 81 en 82 van de Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese Gemeenschappen (NACE), met uitzondering van de groepen 651, 652 en 811 en, wat Ierland betreft, de klasse 50. Bij de banken en verzekeringsbedrijven in Luxemburg zal de enquête evenwel worden uitgevoerd zonder dat rekening wordt gehouden met een minimum aantal werknemers.

De enquête wordt door middel van een steekproef uitgevoerd.

Artikel 3

De werkgevers zijn gehouden met inachtneming van het hieronder bepaalde de voor de vaststelling van de structuur en de verdeling van de lonen benodigde gegevens over de in de steekproef opgenomen ondernemingen, vestigingen en werknemers te verstrekken.

Artikel 4

De enquête bestaat in het verzamelen, voor iedere werknemer, van gegevens over:

1. de brutoverdiensten over oktober 1978, april 1979 of oktober 1979 of tenminste over een in een van deze maanden gelegen volledig tijdvak waarover loon wordt uitbetaald, met inbegrip van de verschillende regelmatig uitgekeerde premies en toeslagen voor overwerk, nachtarbeid, zondagsarbeid en onregelmatige diensten, alsmede de volgens collectieve arbeidsovereenkomsten of vrijwillig toegekende gezinstoeslagen;
2. het totale bedrag van het brutoloon over het jaar 1978 of 1979 (met inbegrip van de toeslagen voor overwerk alsmede van alle premies en gratificaties), terwijl daarnaast het bedrag aan premies en gratificaties die niet telkens tezamen met het normale loon worden uitgekeerd (premiën die per kwartaal, per half jaar, per jaar, enz. worden uitgekeerd) afzonderlijk moet worden gespecificeerd; alleen voor de arbeiders kunnen deze gegevens

- evenwel worden vervangen door het aandeel, in procenten, van de niet regelmatig met het normale loon uitgekeerde premies en gratificaties in het bruto jaarloon;
3. het geslacht, de leeftijd, het functieniveau, het aantal dienstjaren in de onderneming, de berekeningsgrondslag voor het loon, het beloningsstelsel, de arbeidstijdregeling, de loonbetaling bij afwezigheid;
 4. het aantal betaalde uren of de wekelijkse arbeidstijd;
 5. de streek waar, alsmede de grootte van de vestiging of de onderneming waar de werknemer zijn werkzaamheden verricht.

Artikel 5

De gegevens worden verzameld door de bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten door middel van vragenlijsten die door de Commissie in samenwerking met deze bureaus worden opgesteld.

De Commissie bepaalt in samenwerking met de bureaus voor de statistiek van de Lid-Staten op welke wijze de enquête technisch zal worden uitgevoerd, met name de opzet van de steekproef. Daarnaast bepaalt zij op dezelfde wijze de begin- en einddatum van de enquête, de termijn voor de beantwoording van de vragenlijsten alsmede de wijze waarop de resultaten van de enquête bij de Commissie moeten worden ingediend.

De personen die de inlichtingen moeten verschaffen dienen de vragenlijsten naar waarheid, volledig en binnen de gestelde termijnen te beantwoorden.

Artikel 6

De individuele gegevens die in het kader van de enquête worden verstrekt mogen alleen voor statistische doeleinden worden gebruikt. Het is verboden deze voor andere, met name fiscale doeleinden te gebruiken en aan derden mede te delen.

De Lid-Staten nemen passende maatregelen ter voorkoming van overtreding van:

- a) de verplichting de in artikel 3 bedoelde gegevens te verstrekken;
- b) de verplichting tot geheimhouding van de gegevens, overeenkomstig de eerste alinea van dit artikel.

Artikel 7

De Lid-Staten ontvangen voor de uitvoering van de enquête een forfaitair bedrag dat wordt vastgesteld in verhouding tot het aantal ondervraagde werknemers. Dit bedrag komt ten laste van de kredieten die hiertoe zijn uitgetrokken op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in iedere Lid-Staat.

Gedaan te

Voor de Raad

De Voorzitter